

ANNEX I

List of customs offices referred to in Article 8 (1)

- TOULOUSE PORTET
- L'HOSPITALET-PAS DE LA CASE
- LA TOUR DE CAROL
- PERPIGNAN
- MADRID
- BARCELONA
- ALGECIRAS
- TUY
- FARGA DE MOLES

ANNEX II

As regards the provisions of trade policy adopted by the Principality of Andorra under the Agreement, and in order that imports of the products consumed in Andorra should not be affected by these provisions, derogations may be decided by the Joint Committee at the request of the Principality of Andorra; these derogations may include aspects of common commercial policy which do not apply to all the Member States of the Community.

The Commission shall communicate to the Andorran authorities any relevant information concerning the arrangements applicable to the Community's external trade.

附件一

第八条第1款所指海关办事处列表

- 图卢兹波尔泰 — 洛皮塔莱-帕斯德拉卡斯 — 拉图尔德卡罗尔 — 佩皮尼昂 — 马德里 — 巴塞罗纳 — 阿尔赫西拉斯 — 图伊 — 法尔加德莫莱斯

附件二

关于安道尔公国根据《协议》采取的贸易政策条款, 为确保安道尔消费产品的进口不受这些条款影响, 联合委员会可应安道尔公国的请求决定给予豁免; 此类豁免可涵盖不适用于所有共同体成员国的共同商业政策方面。

委员会应向安道尔当局通报有关共同体对外贸易适用安排的任何相关信息。

Statement by the Community concerning agricultural and processed agricultural products

This Agreement shall not affect the Community's refund arrangements for exports of Community agricultural products or processed agricultural products.

Joint Statement

In so far as provisions of this Agreement, such as, in particular, the provisions governing customs duties, charges having equivalent effect, quantitative restrictions, measures having equivalent effect, prohibitions on imports, exports or goods in transit, are similar to the provisions of the Treaty establishing the European Economic Community, the Contracting Parties' representatives within the Joint Committee shall undertake to interpret the former, within the scope of this Agreement, in the same way as the latter are interpreted in trade within the European Economic Community.

Statement by the Principality of Andorra

The Principality of Andorra undertakes not to operate any discrimination as regards import duties and taxes levied on whisky, absinth and aniseed-based aperitifs, on the one hand, and other alcoholic beverages and aperitifs, on the other hand.

Joint Statement

The Joint Committee shall examine, and endeavour to find a solution to, any problems which arise in trade between the Contracting Parties as regards the monitoring and certification of technical standards.

共同体关于农产品及加工农产品的声明

本协议不影响共同体对农产品或加工农产品出口的退税安排。

联合声明

鉴于本协议条款（特别是关于关税、具有同等效力的费用、数量限制、具有同等效力的措施、进口禁令、出口或过境货物的规定）与《欧洲经济共同体成立条约》条款相似，缔约方在联合委员会中的代表应承诺在本协议范围内，对前者的解释与后者在欧洲经济共同体内部贸易中的解释保持一致。

安道尔公国声明

安道尔公国承诺不对威士忌、苦艾酒和茴香基开胃酒与其他酒精饮料和开胃酒在进口关税和税收方面实施任何歧视性政策。

联合声明

联合委员会应审查并努力解决缔约方之间在技术标准监测和认证方面出现的任何贸易问题。